

Профиль:

«Русский язык как иностранный во взаимодействии языков и культур» КОД 312

Время выполнения задания – 120 мин., язык – русский.

Прочитайте условия задач. Ответьте на вопросы и выполните задания.

Задание 1

– Русские – очень странный народ, – жаловался студент Хуан Чао из Китая. – Вчера на уроке русского языка нам сказали, что мы должны просыпаться в 4 часа, а ложиться спать в полночь, обедать в час, а ужинать можно начинать уже в пять. Я никогда не привыкну к такому режиму!

– А ты уверен, что Вам говорили именно о режиме дня, а не о чем-то еще? – засомневался его сосед по комнате Саша.

– Конечно! Преподаватель говорил нам, ...

Закончите фразу Хуана Чао. О чем на самом деле говорил преподаватель на уроке?

Задание 2

Американец Джон изучал русский язык и записывал все новые глаголы в специальную тетрадь. На первой странице тетради были глаголы: *записывать, знать, рассказывать, читать, изучать, добавлять, поймать...*; на второй: *путешествовать, рисовать, танцевать, фотографировать, абстрагироваться*; на третьей: *готовить, кормить, добавить, ловить...* А куда Джон должен записать глаголы *любить, влюбиться, обнимать и целовать*? Кратко поясните свой ответ.

Задание 3

Даны русские словосочетания, разбитые на две группы:

(1) *больные фантазии, взрослая игра, рабочее движение*;

(2) *взрослая собака, столовое серебро, детский сад*

Распределите по группам следующие словосочетания: *сумасшедший дом, рабочая версия, учительская зарплата, ученый совет*. Кратко прокомментируйте свой ответ.

Задание 4

Студент из Иордании рассказал: *Вчера мы ходили в гостиницу «Москва» встречаться с нашим королём. Но король об этом не знал и уехал в Кремль встречаться с вашим президентом.* О каком правиле русского языка, скорее всего, не знает иорданский студент? Как исправить ошибку, из-за которой рассказанная им история приобрела комический эффект?

Задание 5

Преподаватель русского языка, исправляя одну частотную ошибку своих иностранных студентов, недавно начавших изучать русский язык, всегда говорит: «Глагол не ящерица и хвоста отбрасывать не умеет». Какую ошибку исправляет преподаватель?

Проанализируйте сочинение иностранного студента. При анализе ответьте на вопросы, указанные в задании.

Задание 6

- Подчеркните и пронумеруйте ошибки, которые сделал студент.
- Обведите номера ошибок, которые, по-вашему, мешают пониманию текста.
- Коротко сформулируйте правила, которые необходимо объяснить иностранцу, чтобы он в дальнейшем не допускал подобных ошибок, и запишите каждое правило в том виде, в каком Вы давали бы его иностранцам на уроке РКИ.
- Сочинение, которое Вы анализировали, было написано в качестве контрольной работы по одной грамматической теме. Какой? Кратко поясните свой ответ.

Мальши увидел Карлсон, который спросил ему как ли его зовут, а Мальши ответил, Мальши. Потом Карлсон спросил, сколько ему лет, и Мальши ответил ему семь. Тогда Карлсон захотел, что Мальши спросит его, сколько ли у его есть.

Когда Мальши спросил Карлсону, он ответил, что он мужчина в самом расцвете сил. Мальши спросил еще раз Карлсону, чтобы возрасте ли в каком бывает это расцвет сил и Карлсон ответил в любом.

Потом Мальши попросил Карлсону, чтобы можно ли ему нажать кнопку на животе, и Карлсон согласен. Но его машина не работал. Тогда Карлсон спросил Мальшу варенье ли у него есть, и Мальши ответил, да. Мальши дал ему варенье, и машина Карлсона начал работать.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Предварительные критерии оценивания**

Задания 1 – 5 оцениваются в 10 баллов каждое. Задание 6 – в 50 баллов.

В заданиях 1 -5 максимальный балл (10) дается за верный, полный и хорошо аргументированный ответ. Хорошо аргументированным считается ответ, в котором есть все необходимые и достаточные для решения задачи тезисы и каждый тезис имеет логически непротиворечивую аргументацию. За неполноту или противоречивость аргументации при полностью верном ответе снимаются баллы от 1 до 5.

5 баллов дается за абсолютно верный, но неаргументированный ответ.

Ответ, в котором присутствуют некоторые элементы верного решения, оценивается баллами от 4 до 1 в зависимости от количества таких элементов и качества предлагаемой аргументации (полноты, логической непротиворечивости).

0 баллов – за отсутствие ответа или полностью неверный ответ независимо от наличия аргументации.

В задании 6 максимальный балл (50) дается за полный (найжены и проанализированы все ошибки, сформулированы все правила и созданы все упражнения), аргументированный (доказаны все выдвинутые положения, даны объяснения к каждому из упражнений) и наиболее оригинальный ответ (жюри голосованием выбирает две наиболее оригинальные работы из всех полных и аргументированных).

За каждую найденную ошибку снимается 1 балл.

За отсутствие ответа на вопрос об ошибках, мешающих пониманию текста, или за неверный ответ на этот вопрос снимается 3 балла.

За отсутствие ответа на вопрос о теме контрольной работы или неверный ответ на этот вопрос снимается 3 балла.

При оценке сформулированных правил учитывается: а) четкость формулировок, их соответствие структуре $P \rightarrow Q$ (-2 балла за каждое несоответствие), б) простота и доступность формулировок, ориентированность на иностранного учащегося с ограниченным лексическим запасом (-1 балл за каждое несоответствие этому параметру).

Две лучшие работы, выбранные жюри из всех работ, набравших наибольшее количество баллов, получают дополнительные 5 баллов за оригинальность.

- **Перечень и содержание тем олимпиадных состязаний.**

Фонетика и графика русского языка:

особенности русской фонетической системы в сравнении с фонетическими системами языков мира;
особенности русской графики.

Лексическая семантика русского языка:

лексические синонимы;
лексическая сочетаемость;
фреймы и сценарии;
сочетаемостные ограничения;
семантические типы предикатов,
понятие референциального статуса.

Морфология русского языка:

грамматические категории русского языка: семантика, формообразование;
грамматические категории русского языка в типологической перспективе.

Олимпиада НИУ ВШЭ для студентов и выпускников – 2019 г.

Синтаксис русского языка:

синтаксис простого предложения в русском языке и в других языках мира;
синтаксис сложного предложения в русском языке и в других языках мира.

Русский дискурс:

способы выражения темы и ремы, данного и нового в русском языке и других языках мира;
дискурсивные слова русского языка: особенности семантики, сочетаемостные ограничения;
жанровые особенности русского дискурса.

- **Список рекомендуемой литературы**

Апресян Ю. Д. Лексическая семантика (синонимические средства языка). М.: Наука, 1974. (Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т. I. М.: Языки русской культуры, 1995.)

Апресян Ю. Д. и др. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. – Москва, Вена: ЯСК, Венский славистический альманах, 2004.

Граудина Л. К., Ицкович В. А., Катлинская Л. П. Грамматическая правильность русской речи. Стилистический словарь вариантов. Изд. 3-е, стер. М.: АСТ, Астрель, 2004.

Еськова Н. А. Словарь трудностей русского языка. Ударение. Грамматические формы. М.: Языки славянской культуры, 2014.

Зализняк А. А. «Русское именное словоизменение» с приложением избранных работ по современному русскому языку и общему языкознанию. М.: Языки славянской культуры, 2002.

Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. Изд. 4-е, испр. и доп. М.: Русские словари, 2003.

Кобозева И. М. Лингвистическая семантика. Изд.4, УРСС, 2009.

Ляшевская О. Н. Семантика русского числа. – М.: ЯСК, 2004.

Плунгян В. А. Общая морфология: Введение в проблематику. М.: Эдиториал УРСС, 2000. (Изд. 3-е, испр. и доп. М.: Либроком, 2010.)

Плунгян В. А. Почему языки такие разные. Изд. 4-е, испр. и доп. М.: АСТ-Пресс Книга, 2012.

Поливанова А. К. Общее и русское языкознание. Избранные работы. М., РГГУ, 2008.

Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: Азбуковник, 2010.

Тестелец Я. Г. Введение в общий синтаксис. – М.: РГГУ, 2001